

**A copy of this letter must be provided to the employee named below.**

**Monitoreo de la Colinesterasa**  
**RECOMENDACIONES DEL PROVEEDOR MEDICO**  
**(FORMULARIO MUESTRA)**

Empleador \_\_\_\_\_ Lugar de trabajo \_\_\_\_\_  
Trabajador \_\_\_\_\_ Fecha de la prueba \_\_\_\_\_

Esta carta le informa los resultados de la prueba de colinesterasa del trabajador mencionado arriba y lo que debe hacerse con base en los resultados de la prueba. Por favor contácteme si tiene preguntas.

**Porcentaje (%) de cambio en el nivel de colinesterasa en comparación con el nivel basal:**

Células rojas de la sangre \_\_\_\_\_ Plasma \_\_\_\_\_

**Recomendaciones de salud ocupacional:**

1.  No se requiere tomar ninguna acción. Esta es una notificación de \_\_\_ prueba de nivel basal o \_\_\_ los niveles de colinesterasa del trabajador no han disminuido más de 20% del nivel basal.
2.  El porcentaje de disminución de la colinesterasa en las células rojas o en el plasma de la sangre es más de 20%. Esto probablemente significa que el trabajador tuvo alguna exposición a pesticidas inhibidores de la colinesterasa. Usted debe evaluar las prácticas de manejo de pesticidas del trabajador para tratar de identificar las causas posibles de la exposición y hacer las correcciones necesarias.
3.  El porcentaje de disminución de colinesterasa en las células rojas de la sangre es más del 30% o más del 40% de la colinesterasa en el plasma de la sangre. Retire al trabajador de manejar pesticidas y de otras situaciones en las que pueda exponerse a pesticidas inhibidores de la colinesterasa hasta que los niveles de colinesterasa del trabajador regresen al menos a 20% del nivel basal. Evalúe las prácticas de manejo de pesticidas del trabajador para tratar de identificar las causas posibles de la exposición y haga las correcciones necesarias. Vea el #5 para información sobre pruebas de seguimiento.
4.  Estos son los resultados de una prueba tomada después de remover al trabajador del manejo de pesticidas.
  - El nivel de colinesterasa del trabajador no ha regresado al 20% del nivel basal. El trabajador no debe regresar al manejo de pesticidas inhibidores de la colinesterasa u otras actividades en las que se pueda exponer. Vea el #5 para información sobre pruebas de seguimiento.
  - El nivel de colinesterasa del trabajador ha regresado al menos al 20% del nivel basal. El trabajador puede regresar a trabajar manejando pesticidas inhibidores de la colinesterasa.
5.  Otras recomendaciones (especifique):

La información contenida en este formulario se comunicó por teléfono  personalmente  al empleador mencionado arriba.

Fecha \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Nombre del Proveedor Médico

\_\_\_\_\_  
Firma del Proveedor Médico

\_\_\_\_\_  
Fecha

## **Preguntas y respuestas sobre los resultados de la prueba de colinesterasa**

### **1. ¿Por qué los resultados específicos de mi prueba no están incluidos en las Recomendaciones del Proveedor de Cuidado de la Salud?**

Su empleador solo necesita saber el porcentaje de cambio en sus niveles de colinesterasa para asegurarse de que usted está protegido. El proveedor no puede incluir los resultados de su prueba en las recomendaciones a menos de que usted le haya dado autorización para compartir los resultados de su prueba con su empleador. Usted puede obtener los resultados pidiéndole a su empleador que solicite los resultados o usted puede contactar directamente al proveedor médico.

### **2. ¿Qué significan los resultados de la prueba de mi nivel basal?**

La prueba de su nivel basal le indica al proveedor médico cuales son sus niveles de colinesterasa. Cada persona tiene sus propios niveles normales de colinesterasa y los resultados del nivel basal generalmente no indican nada con respecto a su salud. El proveedor médico comparará los resultados de las pruebas tomadas después de que usted haya manejado pesticidas que afectan la colinesterasa con su prueba de nivel basal para determinar si usted tuvo una sobreexposición.

### **3. ¿Qué significa una reducción de más del 20% en el nivel de la colinesterasa?**

Los niveles de colinesterasa cambian un poco de un día a otro pero no es común que cambien más del 20 por ciento de su nivel basal sin ningún motivo. Si sus niveles de colinesterasa en las células rojas o en el plasma de la sangre bajan más de un 20 por ciento de su nivel basal es probable que usted haya tenido una sobreexposición. Es posible que usted no se sienta enfermo pero su empleador debe asegurarse de que usted esté manejando los pesticidas de una forma segura para que no se siga sobreexponiendo.

### **4. ¿Por qué me están retirando de manejar pesticidas que afectan la colinesterasa?**

Los niveles de colinesterasa en las células rojas de su sangre han bajado 30 por ciento o más o sus niveles de colinesterasa en el plasma de la sangre han bajado 40 por ciento o más. Es posible que usted no se sienta enfermo pero si se sigue exponiendo podría enfermarse. Su cuerpo produce su propia colinesterasa y por eso, sus niveles volverán a la normalidad por sí mismos si usted deja de manejar temporalmente estos pesticidas. Usted puede volver a manejar estos pesticidas cuando sus niveles de colinesterasa regresen a un 20 por ciento de su nivel basal. Mientras tanto su empleador se asegurará de que usted esté manejando los pesticidas de una forma segura y que no se siga sobreexponiendo.

En el tiempo en que no esté manejando pesticidas, su empleador debe mantenerlo en su trabajo y pagarle la misma cantidad que usted hubiera recibido si estuviera manejando pesticidas.

### **5. ¿Qué sucede si mis niveles de colinesterasa aumentan ?**

Normalmente esto no significa nada. Los niveles de colinesterasa suben y bajan un poco de un día a otro.

### **6. ¿Qué hago si me siento enfermo después de manejar pesticidas?**

Avísele a su empleador. Su empleador se asegurará de que usted reciba una evaluación médica. Es posible que lo atiendan en el proveedor de servicios médicos que esté monitoreando su nivel de colinesterasa u otro proveedor como la sala de emergencias del hospital. Si lo atienden en la sala de emergencias o en algún otro sitio, acuérdesse de decirles que usted está en el programa estatal de monitoreo de la colinesterasa.

Si usted tiene preguntas adicionales por favor pregúntele a su empleador o llámenos

---

Proveedor Médico

---

Teléfono